



Distrito Escolar Unificado de la Costa

Servicios del Plan Maestro

Para Aprendices de Inglés

Nosotros hemos revisado este plan para reflejar los cambios en evaluaciones administradas en el estado de California. Continuaremos evaluando y modificando el plan, cuando sea necesario.

Este plan provee oportunidades para elegir entre los múltiples recursos y le hace honor al profesionalismo de nuestros maestros para seleccionar las mejores opciones para su estudiante Aprendiz del Inglés y sus familias. Cada nivel de instrucción tiene maestros en contacto y administradores. Listados abajo están los líderes educacionales quienes trabajan en el área de aprendices de Inglés:

<u>Cambria Grammar School:</u>	Claire Henderson Christy Lynch Bob Watt	Maestra del Grado 3 Intervención de Lectura Reading & ELD Director de Sitio
<u>Santa Lucia Middle School:</u>	Suzanne Kennedy Emily Mills Colleen Poynter Esther deAlba Kyle Martin	CELDT Coordinadora de Exámenes Maestra de EL Grados 7 y 8 Maestra de Lenguaje/ Historia & ELD del grado 6 Ayudante de Instrucción Bilingüe Director de Sitio
<u>Coast Union High School</u> Equipo de Evaluación:	Cheryl Seay Shannon Jackson Emily Mills Marc Ladewig Sherry Aguilar Jonathan Sison	Consejera CELDT Coordinadora de Exámenes ELD Maestra ELD Maestro RSP Maestra Director de Sitio

Distrito Escolar Unificado de la Costa Plan Maestro Para Servicios a los Aprendices de Ingles

Revisado/Aprobado por el comité de DELAC: March 9, 2015

Aprobado por La Junta Gobernante: May 21, 2015

Junta Gobernante

Del Clegg, *Presidente*
Judith Hillen, *Secretaria*
Cindy Fratto *Miembro*
Lesli Murdoch, *Miembro*
Sue Nash, *Miembro*

Coast Unified School District
1350 Main Street
Cambria, CA 93428

(805) 927-3880

Dr. Vicki Schumacher, *Superintendente*

Bob Watt, *Director– Escuela Primaria de Cambria /Leffingwell Escuela Secundaria de Continuación/
Escuela Comunitaria de Día de Cambria*

Kyle Martin, *Director – Santa Lucia Escuela Intermedia*

Dr. Jonathan Sison, *Director– Coast Union Escuela Secundaria*

Editorial/ Diseño de Información

El Distrito agradece y reconoce la guía y el material
Desarrollado para el Plan Maestro para los Aprendices del Ingles
En algunos Distritos Escolares de California. Estamos particularmente
Agradecidos de los ejemplos e indicaciones provistas por el
Distrito Escolar de Oxnard.

Agradecimientos

El Plan Maestro de Servicios para los Aprendices de Ingles del Distrito Escolar Unificado de la Costa fue desarrollado a través de dedicados esfuerzos y colaboración con maestros del distrito, administradores, personal de apoyo y padres. Agradecemos su guía y apoyo y el tiempo que ellos dieron para proveer contribución.

Estamos en deuda con la Junta Directiva del Distrito Escolar Unificado de la Costa: Del Clegg, Cindy Fratto, Judith Hillen, Lesli Murdoch y Sue Nash. Es debido a su visión, apoyo y compromiso con los niños de Cambria, Cayucos, Harmony y San Simeón es que este documento se ha podido realizar.

Mensaje de la Superintendente

Enero 2015

Nuestros Estudiantes

El Distrito Escolar Unificado de la Costa (CUSD) tiene como objetivo programas destacados para todos los estudiantes. Nosotros sabemos que los Aprendices de Inglés tienen un desafío enorme pero también la oportunidad de desarrollar el bilingüismo dentro de una comunidad global. Ellos enfrentan la doble tarea de aprender todo lo que nosotros proveemos en nuestras escuelas y casi deben dominar un idioma nuevo. Existen 300 Aprendices de Inglés en el distrito- 42 por ciento de los estudiantes matriculados. Casi un 50% de todos los estudiantes vienen de casas en donde se habla otro idioma que el inglés.

Nuestra Misión y Visión

Nosotros garantizamos que CUSD comprometerá todos sus talentos y recursos todos los días para promover y desarrollar los líderes de mañana, hoy. Para lograr esto, debemos tener un plan de acción claro para los estudiantes de varias necesidades y fielmente implementar este plan.

El Plan Maestro Servicio para los Aprendices de Inglés

Para asegurarnos que alcanzaremos óptimos resultados para los Aprendices de Inglés nosotros desarrollamos El Plan Maestro para asegurar que los Aprendices de Inglés, tienen acceso total a un currículo académico desafiante y que ellos construyen el dominio multicultural necesario en el complejo mundo de hoy.

Este plan es una práctica guía para todo el personal para asegurarse que proveemos servicios consistentes, coherentes a cada uno de los Aprendices de Inglés en nuestro distrito. Todos nosotros debemos seguir este plan, ya que este proporciona específicas maneras para hacernos responsables de la obtención y óptimos. Resultados.

Apoyo a las Escuelas, Maestro(as) y Familias

A medida que avanzamos para implementar este plan, tenemos la suerte de contar con el apoyo entusiasta de nuestro Consejo de Administración. Vamos a proporcionar el desarrollo profesional y orientación a cada escuela y cada maestro para que puedan proporcionar la instrucción efectiva que cada estudiante necesita y merece. También trabajaremos juntos con padres y miembros de la comunidad para así reforzar

los lazos entre nuestras escuelas y las familias en la educación de todos nuestros estudiantes. Vemos con entusiasmo las grandes mejoras que vendrán al distrito y personal de sitio para implementar este plan.

Introducción

El Plan Maestro del Distrito Escolar Unificado de la Costa para Servicios a los Aprendices de Inglés sirve como una guía operativa para todo el personal del distrito al tratar de colocar en práctica programas sobresalientes para todos nuestros estudiantes.

El plan describe como nosotros identificamos, servimos y apoyamos a los estudiantes quienes inicialmente se matriculan en las escuelas de Cambria con un limitado dominio del idioma Inglés. El Plan establece cinco objetivos para este trabajo.

1. Los Padres de estudiantes Aprendices de Inglés y Reclasificación con Dominio del Inglés (RFEPs) participaran significativamente en la educación de sus hijos.
2. Los Aprendices de Inglés dominaran el idioma Inglés lo más eficiente y eficaz posible.
3. Los Aprendices de Inglés logran el éxito académico comparado a los estudiantes de Inglés solamente (EO).

4. Los Aprendices de Inglés y los estudiantes reclasificados como fluidos en el idioma no correrán mayor riesgo de fracaso escolar que los estudiantes de solamente Inglés.

El personal deberá frecuentemente consultar con este plan para asegurarse de la consistencia y entregar la más alta calidad de servicios a los Aprendices del Inglés y sus familias.

Las características únicas incluyen la disponibilidad en el Internet de formularios que proporciona acceso instantáneo a todos los formularios del distrito para los alumnos de inglés y cartas modelo.

Este plan está basado leyes federales del estado, pólizas de la Junta Administrativa, investigaciones y recomendaciones de las partes interesadas quienes trabajan para asegurar las mejores prácticas y procedimientos de pedagogía serán usadas en las escuelas de la Costa Unificada.

Por lo tanto debe ser relativamente fácil para las escuelas el demostrar cumplimiento con leyes y pólizas que han sido colocadas para resguardar las necesidades del estudiante.

Es nuestra expectativa que todo el personal implementara este plan con fidelidad, monitoreara sus resultados y contribuirá a su

revisión a través del tiempo. El Distrito Unificado de la Costa se asegurará que los

programas y servicios a los Aprendices de Inglés serán de la mejor calidad.

Tabla de Contenido

Capítulo 1: Identificación, evaluación y Colocación,	12
Identificación Inicial	12
Paso 1: Registración, Incluyendo el Completar la Encuesta del Lenguaje en Casa	12
Paso 2: Evaluación de Dominio del Idioma Ingles	11
Paso 3: Evaluación de Lenguaje Primario	13
Paso 4: Notificación de los Resultados a los Padres	14
Paso 5: Colocación en el Programa	14
Colocación en el Programa versus. Colocación en el Salón de Clases	14
Capítulo 2: Programas Instruccionales	16
Opción de Programas para Aprendices de Ingles K- 12	16
Desarrollo del Idioma Ingles	17
Desarrollo Sistemático del Idioma Ingles	18
Capítulo 3: Monitoreo del Progreso del Estudiante y Reclasificación	19
Monitoreo del Progreso del Estudiante	19
Evaluaciones en Uso del Distrito	19
Uso de Evaluación de Datos para Planeación de Instrucción	19
Revisión Anual del Progreso del Estudiante	20
Reclasificación de Dominio Fluido del Inglés	21
Proceso de Reclasificación Y Criterio	21
Provisiones para Estudiantes de Educación Especial	21
Seguimiento de Monitoreo de Estudiantes Reclassificados	22-23
Capítulo 4: Personal y Crecimiento Profesional	24
Personal y Crecimiento Profesional and Professional	25
Personal y Certificación	25
Desarrollo Profesional Relacionado con el Plan Maestro para los Aprendices de Ingles	25
Áreas de Enfoque para el Desarrollo Profesional del Distrito	25
Especialista en Aprendices del Ingles	26

Capítulo 4: Personal y Crecimiento Profesional (Continúa)	
Monitoreando el Desarrollo Profesional y Apoyo	25
Capítulo 5: Participación de los Padres y la Comunidad	27
Participación de los Padres y la Comunidad	27
Comité de Consejo de Padres	27
Implementación de ELAC en Sitio	27
Entrenamiento para los Miembros de ELAC	28
Roles y Responsabilidades	28
Implementación de DELAC	29
Actividades para los Padres para Efectivamente asistir a sus hijos(as) hacia el Éxito Educativo	30-31
Capítulo 6: Evaluación y Responsabilidad	32
Evaluación y Responsabilidad	32
Monitoreando el Programa de Implementación	33
Meta 1: Implementación del Programa como esta descrito en el Plan Maestro para Aprendices de Ingle	33
Meta 2: Participación de los Padres	34
Evaluando los Programas para su Efectividad	33-34
Meta 3: Dominio del Inglés	35
Meta 4: Éxito Académico	35
Meta 5: Indicadores de Riesgo para al Fracaso en la Escuela	34
Usando la Efectividad del Programa para Mejorar su Implementación y Modificar el Programa	36
Nivel de Sitio Uso de Información	36
Nivel del Distrito Uso de Información	37
Capítulo 7: Fondos	38
Fondos	38
Fondos de Recursos Generales	39
Fondos Complementarios	39

Glosario de Términos	39-46
Figura 3.1 Evaluación de Aprendices de Ingles	48
Figura 3.2 Tabla Criterio de Reclasificación	49
Figure 3.3 Formulario de Reclasificación	50
Figura 6.1 Metas de Evaluación y Tabla de Diseño de Preguntas	51-52
Figure 6.2 Lista de Verificación e Implementación de Aprendices de Ingles	53
Figure 6.3 Aprendiz de Inglés, Calendario de Eventos en Ingles	54
Figura 6.4 Puntos de Referencias Estimados para la Inmersión Estructurada a los Programas Principales	54
Figura 6.5 Evaluación y Responsabilidad: Roles y Responsabilidades	55
Figura 7.1 Programa Categóricos Mayores: Recursos de Fondos y Gastos Permitidos	56-57 58-59

Capítulo 1

Identificación Inicial, Evaluación y Colocación

El proceso de Identificación inicial del Distrito Escolar Unificado de la Costa y la colocación del estudiante dentro del programa instruccional adecuado se muestra en el apéndice figura 1.1 y está explicado en detalles abajo.

Un proceso ha sido adoptado para asegurarse que hay consistencia en el procedimiento de matrícula, incluyendo la evaluación, información dada a los padres acerca de las opciones del programa, y colocación de los estudiantes en los programas apropiados basados en los resultados de la evaluación y elección de los padres.

Paso 1: Matrícula, incluyendo la encuesta complete del Lenguaje Hablado en Casa:

Los padres llevan a sus hijos al sitio de escuela apropiada para poder matricular a sus hijos. En la escuela los padres completaran la Encuesta del Idioma Hablado en casa (HLS), como es requerido por la ley. Esta encuesta es completada cuando los padres matriculan a sus hijos en el distrito, y los resultados son mantenidos en el sistema de información del estudiante de nuestro

distrito, el archivo de Aprendiz de Ingles y los documentos acumulativos (CUM).

Si las respuestas a los artículos 1, 2, 3 y 4 en el HLS son “Ingles”, el niño(a) será clasificado con Ingles Solamente o EO. El padre es notificado de los resultados y se le da una explicación de las opciones de colocación abiertas al estudiante. La opción será Ingles Regular.

Si en los artículos 1, 2, o 3 en la Encuesta del Idioma Hablado en casa es respondido como lenguaje otro de Ingles, el niño(a) es evaluado para dominio del Inglés. Si *solo* se responde el artículo 4 en la encuesta del Idioma Hablado en Casa es contestada, otro que no sea Ingles, el personal deberá determinar si la evaluación debe o no continuar en Ingles o identificar al estudiante como Solo Ingles (EO) si dicha evaluación. El niño no necesita ser evaluado con el CELDT, a no ser que la evaluación formal de Ingles indican que el niño(a) puede ser un aprendiz de Ingles.

Paso 2: Evaluación de Dominio del Lenguaje Ingles

Regulaciones estatales requieren que si la Encuesta del Idioma Hablado en Casa indica que es otro que el inglés, el dominio del inglés del estudiante deberá evaluado dentro de 30 días de calendario desde el inicio de la matrícula. El personal entrenado en el

Departamento de Desarrollo del Inglés evaluara el dominio de Inglés del estudiante después del proceso de matrícula. La evaluación usada para determinar el dominio el idioma Inglés es el Examen de Desarrollo del Inglés de California (CELDT). El CELDT es un examen de dominio del lenguaje Inglés estándar designado para medir el dominio de Inglés de una persona que no es nativo en las cuatro áreas: Escuchar, Hablar, Leer y escribir. El niño(a) recibe un puntaje por cada área en la cual él/ella es evaluado(a) (Escuchar, Hablar, Leer y Escribir), como así también en puntaje en general. El tipo de puntajes incluye: puntaje en bruto, puntaje escalado y nivel de dominio. El personal puede calcular el puntaje preliminar por el propósito de poder determinar el programa regular y opciones de colocación. La evaluación también es enviada a los oficiales que dan los puntajes por el examen del editor. Los resultados oficiales son enviados a los padres dentro de 30 días de ser recibidos por el distrito. Los resultados CELDT son mantenidos en la carpeta de información del estudiante como Aprendiz de Inglés CUM, y en el sistema de información del estudiante para usarlas en el futuro y monitorear el progreso del estudiante y la evaluación del programa.

Si el equipo del Plan de Educación Individual (IEP) ha determinado que el estudiante no puede tomar todas las partes del CELDT, el estudiante recibirá una evaluación adicional (que será determinada por el equipo de IEP de acuerdo a las necesidades del estudiante), de acuerdo con las regulaciones del Departamento De Educación de California.

En base de la evaluación del Lenguaje Inglés, los estudiantes son ya sea clasificados como Dominio Inicial del Inglés (IFEP)

- *Los estudiantes de IFEP* — Los padres son informados de los resultados y se les da la misma opción que la de los estudiantes EO (solo Inglés)
- *Aprendices de Inglés*—Proceden a la evaluación del lenguaje primario.

Paso 3: Evaluación del Lenguaje Primario

Los resultados de la Encuesta del Idioma hablado en Casa, las evaluaciones del lenguaje, (y cualquier otra información relacionada con escuelas previas, incluyendo certificados, si están disponibles,) son usados para determinar el grado de dominio del inglés y la colocación y opciones del programa son explicadas.

Paso 4: Los resultados son Notificados a los Padres

Cuando se completa la evaluación, los padres son notificados de los resultados, son provistos con una descripción del programa la colocación, y se les explica las opciones disponibles del programa.

Paso 5: Colocación en el Programa

El siguiente proceso es usado para identificar el programa más apropiado para los Aprendices de Inglés. Los resultados de CELDT indican si el estudiante es *razonablemente fluido en inglés o no*.

*Para ser *razonablemente fluido en Ingles*:

1. El nivel de dominio del estudiante *en general* es Temprano Avanzado o más alto, y
2. Dominio en *cada área de habilidad* si es Intermedia o más alta. Las áreas de habilidad son Escuchar, Hablar, Leer, Escribir.

*si el niño(a) es *razonablemente fluido en Ingles* por estos criterios, entonces será colocado en el programa regular de Ingles. Puede que se recomienden servicios adicionales, como es apropiado.

El niño(a) normalmente sigue en esta colocación hasta ser reclasificado otra vez. Los servicios de apoyo en programas

regulares **deberán incluir** Desarrollo del Lenguaje Ingles y puede incluir uno o más de los siguientes:

- Contenido de instrucción usando técnicas de SDAIE + Contenido Instrucción Alfabetización
- Tutoría /Apoyo Académico
- Programas de Intervención Después de la Escuela (CGS/SLMS)
- Apoyo en su lenguaje Primario (los estudiantes nuevos que lleguen)
- Otro servicio apropiad (Rosetta Stone)

**Si es que un niño (a) no es razonablemente fluido en Ingles in* por el criterio mencionado arriba, entonces su colocación será en el *Programa de Inmersión de Estructura del Inglés (SEI)*. En SEI, la instrucción es toda en Ingles. Una lista de los servicios de apoyo en están listados en la hoja anterior y apoyo en el Lenguaje Primario, son provistos cuando se necesiten y cuando los recursos lo permitan. Desarrollo del Lenguaje Ingles es requerido.

Una vez que los resultados oficiales del CELDT hayan sido recibidos del editor, los padres son notificados de los resultados. Esta notificación escrita es en Ingles y el lenguaje Primario del Estudiante. Una copia de la notificación es colocada en el archivo del estudiante como Aprendiz del Inglés.

Colocación del Programa versus Colocación en Salón de Clases

En un ambiente de clases se provee diferentes estudiantes con diferentes *programas* de instrucción como opciones. Puede que exista ms de un *programa* dentro de un *salón de clase*.

Por ejemplo, un salón de clases puede proveer Solo Ingles y estudiantes con Dominio fluido del inglés con un programa regular de Instrucción en Ingles mientras se provee un programa de instrucción para los Aprendices del Inglés que están matriculados en una clase con un programa estructurado de Inmersión en Ingles.

Capítulo 2

Opción de Programas para Aprendices de Inglés (K–12)

El Distrito Escolar Unificado de la Costa (CUSD) se compromete a proporcionar a los estudiantes Aprendices de Inglés “con un plan de estudio desafiante e instrucción que desarrolle habilidades en Inglés lo más rápido y eficazmente posible con el fin de ayudar a los estudiantes a convertirse en miembros productivos de nuestra sociedad.” Pólizas de la Junta Directiva establece que “el programa del distrito se basa en la teoría de instrucción y deberá ser adecuadamente apoyada así los Aprendices del Inglés pueden lograr resultados académicos al mismo nivel que los compañeros que tienen el dominio del Inglés en cursos de estudio regular.

El distrito ofrecerá los siguientes programas como opciones para los aprendices del inglés: (1) Inglés Regular, (2) Inglés de Inmersión estructurado. Las dos opciones pueden contener los siguientes componentes:

- Estándares bien –articulados basados en estándares, diferenciada del Idioma de Desarrollo del Inglés (ELD), diseñado específicamente para los estudiantes de EL.

- Bien articulado, estándares- basados en instrucción del currículo principal de plan de estudio con apoyo en su lenguaje primario, distribución anticipada de los contenidos y/o Instrucción Académica Especial en Inglés (SDAIE)
- Actividades Estructuradas diseñadas para desarrollar dominio cultural y una auto-estima positiva.

Desarrollo del Idioma Inglés (ELD) es un Componente de *todos* los Programas de opción para los Aprendices de Inglés.

El componente de ELD esta alienado con el Desarrollo del Lenguaje Inglés estándares de California. Dentro del programa. Al enseñar el Inglés dentro de un programa que está basado en el nivel de dominio de Inglés del estudiante. El propósito de componente ELD es para explícitamente e intencionalmente enseñar el Inglés para así poder desarrollar una fundación fuerte de Inglés en los dos, socialmente y en un ambiente académico. ELD también proporciona una base para el desarrollo de alfabetización (lectura y escritura) y una vía que conduce a las normas del Lenguaje Inglés y literatura (ELA). Los dos estándares, ELD y ELA tienen como meta el asistir a los estudiantes en desarrollar habilidades relacionadas al dominio académico cognitivo en Inglés.

Instrucción de ELD ocurren a diario para todos los aprendices de Inglés hasta que son re-clasificados a fluidos en el dominio del inglés (RFEP). Es un componente sistemático explícito del programa total de los Aprendices de Inglés.

No existe un máximo que puede ser devoto a ELD. Sin embargo, los siguientes son los Son los tiempos mínimos diario de ELD como recomendación del Departamento de Educación del Estado de California:

- K - 8 —150 minutos por semana, además de lectura /artes del lenguaje
- 9 -12 —190 minutos por semana además de in lectura/artes del lenguaje.

Desarrollo Sistemático del idioma Inglés (ELD) instrucción

El ELD sistemático es una rebañada vertical del currículo- un área de **contenido** con el propósito de desarrollar una fundación sólida en el idioma Inglés e incrementar la competitividad de comunicación en hablar, escuchar, leer y escribir, y el pensar. ELD es enseñado en un horario regular que es específicamente dedicado para enseñar el inglés. La instrucción se enfoca en el nivel de cada estudiante y el dominio del inglés. Instrucciones pueden ocurrir en grupos grandes y pequeños dentro de una sola clase o a través de grupos a través del nivel de

grado que coloca a los estudiantes juntos basados en su nivel de dominio.

El ELD sistemático usa un método organizado que no deja el desarrollo de vocabulario, formas, fluidez, experiencias y encuentros al azar.

De esto se deduce un ámbito de desarrollo y secuencia de las competencias lingüísticas e incluye la práctica sustantiva para garantizar que los estudiantes desarrollen fluidez y precisión.

Instrucción Sistemática Del Idioma Ingles:

- Establece un alcance y secuencia de Formas y funciones gramaticales.
- Enseña utilidad básica y vocabulario General.
- Es atractivo y explícito y proporciona Amplia practica variada para que los Estudiantes lo apliquen al idioma Recién aprendido en formas Significativas.
- Agrupa a los estudiantes por nivel y dominio para esta porción del día de instrucción.
- Toma la atención del estudiante a una Variedad de aspectos de la formación de un idioma, incluyendo reglas de discurso y prestar oído a la cadencia, la articulación oral, y expresiones coloquiales.

- Focuses on the written expression of language through a variety of engaging instructional strategies so that students develop 21st century and common core aligned writing skills.

- Incluye constantes evaluaciones del Lenguaje en diferentes contextos. Esta Información impulsa los planes de Instrucción para asegurar que el Aprendizaje está en camino.

Las lecciones pueden ser basadas en Literatura, contenido o actividades, Pero deberá proveer enfoque en las Formas del lenguaje.

Nota este es un ELD sistemático, por si solo No es una garantía que los aprendices de Ingles tienen un acceso completo al currículo. El ELD sistemático apareado con la distribución apropiada anticipada y la instrucción de contenido comprensible para asegurar el éxito estudiantil.

Para implementar un programa efectivo de Desarrollo de instrucción del Idioma Ingles (ELD) el Departamento de Educación de California recomienda que las escuelas:

- Designar una tiempo especial a diario para instrucciones ELD, permitiendo por lo menos de 30-45 minutos para este propósito.
- Agrupar a los estudiantes para instrucción por nivel de dominio,

incluyendo no más de 3 dominio de nivel en un grupo (ej. principiante/temprano Intermedio a /temprano intermedio/ temprano avanzado/avanzado.

- Evaluar el Dominio del Idioma Ingles (ELP) progreso de forma continua
- Alinear la instrucción ELD la clave de ELD y estándares de ELA
- Asegurarse de que profesores debidamente acreditados proporcionan instrucción ELD.

Capítulo 3

Monitoreo de Progreso del Estudiante

Evaluaciones en uso del Distrito

El progreso del estudiante es monitoreado por lo menos una vez a año, basados en un par de evaluaciones adoptadas por el distrito y mandadas por el estado. La evaluación de uso son mostrados en el Apéndice Figura 3.1. Estas evaluaciones son usadas para determinar el dominio del idioma Inglés y evaluar los logros académicos del estudiante.

Los resultados de la evaluación son mantenidos de forma electrónica en Illuminate sistema de información del estudiante. Esto permite un acceso rápido a los resultados en una variedad de formatos. Esta información es usada por una variedad de propósitos, incluyendo (pero no limitado a) información que se relaciona con la transición de un programa al otro, reclasificación e identificación de estudiantes que necesitan participar en Respuesta a la Intervención (RtI)

Evaluaciones formativas adoptadas por el Distrito son dadas durante el año para monitorear el progreso del estudiante en el Desarrollo del Inglés (escuchar, hablar, leer y escribir), artes del lenguaje y matemáticas

- Evaluaciones incrustadas en el Currículo en artes del lenguaje son tomadas en Inglés por los Aprendices de Inglés en programas SEI y programas regulares.
- Evaluaciones mandatorios por el Estado *Evaluación de Logros y Progresos del Estudiante (CASPP)* exámenes (*Evaluaciones Balanceadas e Inteligentes*), son todas tomadas por los estudiantes del grado 3-11, sin importar la clasificación de su idioma. Una *evaluación* adicional CELD, es, para los Aprendices de Inglés solamente y es tomado como una evaluación anual.

Los estudiantes en Programas de Educación Individualizada (IEPs) puede que se le den evaluaciones alternativas en lugar del examen *Evaluación Balanceada e Inteligente* y el CELDT.

El Uso de Datos de Evaluación Para la Planeación

Los maestros usan el currículo incrustado de artes del lenguaje y matemáticas para analizar el progreso del estudiante cada seis

a ocho semanas. Esta información es usada para planear instrucción diferenciada y para proveer intervención en el salón de clases, como es apropiado. La información de CELDT, (complementado por el currículo integrado de evaluación de resultados), es usada para instrucción de grupo en el nivel ELD básico, y la colocación del estudiante en cursos apropiados de ELD a niveles de escuela intermedia y escuela secundaria. Los maestros usan evaluaciones formativas en ELD para identificar las áreas de progreso y necesidad de los estudiantes individuales y para grupos de estudiantes de continuación y para su modificación de instrucción para satisfacer las necesidades que son reveladas por el análisis de estos datos.

Resultados de *Evaluaciones Inteligentes y Balanceadas* son usadas en conjunción con el examen de diagnóstico en artes del Lenguaje y el currículo de matemáticas para identificar a los estudiantes que necesitan un punto de referencia estratégica e intensa intervención, y asignarlas al horario apropiado de instrucción. Los estudiantes que reúnen o exceden los puntos de referencias para crecimiento en estas evaluaciones se les animaran para acelerar o ser cambiados a un grupo/clases más avanzadas.

Monitoreo constante del progreso del estudiante toma lugar en dos niveles:

- Nivel de grado y /o equipo de departamentos regularmente se reúnen para examinar la información del estudiante, determinar necesidades de termino corto, y planear instrucción de acuerdo a esto.

Esas reuniones pueden incluir asignaciones de los Aprendices del Inglés para intervención apropiada.

- Por lo menos dos veces al año, un equipo consistente del director y sus designado(a), el estudiante y la maestra(s) del salón de clase(s) y otro personal, (consejera de EL, maestros especializados , maestros de intervención), como es apropiado, revisa e evalúa el rendimiento de la información. Esas reuniones pueden referir a estudiantes al equipo de Éxito (SST) para más revisión y posibles intervenciones.

Revisiones Anuales del Progreso del Estudiante

Cada Febrero, maestros del Desarrollo del Idioma Ingles y el Director en cada sitio de escuela colecta y revisa los resultados de *Evaluaciones Inteligentes y Balanceadas*, puntajes del CELDT, y otra evaluación de información, calificaciones del estudiante, y recomendaciones de las maestras, para todos los Aprendices del Ingles

En base a esta revisión, los maestros de Desarrollo del Lenguaje y Director identifican aquellos estudiantes quienes son elegibles para ser reclasificados

El criterio del distrito se muestra en el

Apéndice figura 3.2

Estos criterios incluyen múltiples medidas de:

- Dominio del Lenguaje Inglés (escuchar, hablar, leer y escribir);
- Evaluación de las maestras junto con documentos de apoyo;
- Opinión de los Padres

Los maestros de Desarrollo del Lenguaje Inglés y el Director notificaran a los padres y guardianes de sus derechos de participar en el proceso de reclasificación:

- Reunirse con los padres de los Aprendices de Inglés quienes están cerca de reunir el criterio para reclasificación para explicar el proceso y pasos que se necesitan para alcanzar cada meta.
- Invitar a los padres a una reunión y explicarles que su hijo(a) ha reunido todos los criterios para ser reclasificado, celebrar el logro y explicar que el personal monitoreara los logros académicos de sus estudiantes por lo menos dos años adicionales. Los estudiantes también pueden ser incluidos en esta reunión/celebración.

Reclasificación Dominio Fluido del Inglés (RFEP)

Proceso de Reclasificación y Criterio

La decisión de reclasificación es hecha por el Equipo de Revisión de Aprendizaje del estudiante, (ELRT), después de considerar la evidencia a cerca de los logros del estudiante y consultar con los padres. Los miembros del ELRT incluyen:

Director, maestro del salón de clases, maestro de ELD, padres y otro especialista relevante. Después que el equipo haya hecho una determinación, y hecho recomendaciones acerca de los futuros programas del niño(a) y las necesidades de apoyo en el Desarrollo del Idioma Inglés la maestra llenara el formulario de reclasificación

Apéndice Figura 3.3 Copias son dadas a los padres y una copia es colocada en la carpeta de EL.

La maestro de Desarrollo del Idioma Inglés verifica que el estudiante la elegibilidad de cada estudiante y de ahí lo asigna como reclasificado en el sistema de información

del estudiante del distrito. Esto le permite al personal del distrito monitorear a todos los estudiantes reclasificados como grupo para constante éxito en el programa regular. Esto le permite al personal del distrito poder monitorear todos los estudiantes reclasificados como un grupo para continuar el éxito en programas regulares.

Provisiones Para Estudiantes de Educación Especial

Si un estudiante tiene un programa de Educación Individualizado (IEP), los siguientes procedimientos deberán ser seguidos:

- *Estudiantes con una discapacidad leve/moderada.* El proceso de reclasificación usado por estudiantes de educación general con un IEP quienes están siendo instruidos en usar el currículo de educación general con modificaciones/acomodaciones. El Gerente de Caso del estudiante es incluido como un miembro de ELRT. Si un estudiante en esta situación no logra reunir el criterio de reclasificación dentro del tiempo esperado, el equipo de IEP determinara si es que el estudiante fallo en reunir el criterio de reclasificación por la condición de discapacidad del estudiante y no debido al dominio del Inglés. Antes de hacer esta determinación una detallada evaluación

deberá ser conducida y un IEP este debe incluir una declaración de las primarias necesidades del estudiante son más que desarrollar el dominio en Ingles.

Los (as) maestro (as) de Desarrollo Del Inglés en el sitio escolar participaran y

Y deberá estar de acuerdo con la determinación. El equipo de IEP puede determinar que el estudiante puede ser mejor evaluado a través de una evaluación estándar alternativa basados en el proceso de Evaluación de Desarrollo Alternativo de California (CAPA).

- *Los Estudiantes con discapacidades moderadas/severas.*

Un proceso de reclasificación alternativa es usado para los estudiantes con discapacidad moderada a severa quienes el equipo de IEP han determinado que ellos no pueden participar en una o más partes del CELDT aunque tengan acomodaciones y/o modificaciones. La reclasificación para estos estudiantes está basada en alternativas dependiendo del dominio en las evaluaciones. El equipo de IEP revisa la información y hacen decisiones acerca de la reclasificaron. La maestra de Sitio de Desarrollo del Lenguaje Ingles estará participando y deberán estar de acuerdo en la decisión.

Seguimiento y Monitoreo de Estudiantes Reclasificados

La maestra(s) de Desarrollo de Inglés y directores monitoreará el progreso de Aprendices del Inglés reclasificados al final de cada periodo de calificaciones por lo menos dos años escolares siguiendo la reclasificación del estudiante.

El desempeño y medidas en logros críticos y de desempeño es documentado y lo que se encontró el equipo de Revisión del Aprendizaje de Inglés lo grabará. Si es que el estudiante comienza atrasarse en medidas apropiadas y logros relacionados a estándares a nivel de grado, una conferencia entre el estudiante/padres/maestra se llevará a cabo y le Equipo de Revisión de Aprendices de Inglés, (ELRT), se reúne para desarrollar un plan de intervención para el estudiante. Los servicios pueden ser provistos incluyendo pero no limitado a:

- Evaluaciones Académicas Especializadas
- Tutoría
- Instrucción en Lectura Especializada
- Instrucción de Desarrollo del Lenguaje Inglés
- El reingreso en una inmersión Protegido Inglés
- Apoyo en el Idioma Primario

- Participación en puntos de referencia, estrategia o intervención intensiva provista por la escuela.

Capítulo 4

Personal y Desarrollo Profesional

Personal y Certificación

El distrito asegura que todos los administradores y el personal que enseña los cuales tienen como asignación a los Aprendices del Inglés tienen la certificación apropiada para proveer los servicios necesarios a los maestros de Aprendices de Idioma Inglés quienes deberán tener una certificación de maestros CLAD.

Los maestros que son asignados para proveer ELD, SDAIE e instrucciones en el lenguaje primario deberán estar debidamente autorizados. Los maestros nuevos que han sido contratados deberán tener una certificación de CLAD o autorización equivalente. Todos los maestros quienes proveen ELD y/o SADIE deberán estar apropiadamente autorizados con una

BCLAD o equivalente. La contratación de maestros y decisiones de colocación están basadas en los estudiantes y las necesidades del programa, incluyendo toda la información de matrícula de los Aprendices del Inglés y otros factores relevantes.

Los convenios colectivos del distrito se cumplen en la toma de todas las decisiones de personal. Cuando una posición se abre y requiere una certificación de BCLAD o CLAD, el Personal del Distrito activamente recluta y contrata maestros quienes están completamente certificados para llenar dicha posición. El distrito no contratara a ningún maestro que no está autorizado para Aprendices de Inglés

Procedimientos para Reclutar- Maestros

Los maestros y el personal trabajaran cercanamente con la Superintendente en temas de reclutamiento, entrevistas, y recomendaciones a los administradores de sitio. Los siguientes pasos son tomados cada año constituyen el acercamiento del distrito para reclutar maestros para los aprendices de Inglés.

- Cada primavera, siguiendo el Censos del Lenguaje Anual R-30, los maestros de desarrollo del lenguaje Inglés y directores trabajan

colaborativamente para planear acerca de las necesidades para números adecuados de maestros calificados para implementar completamente el programa de Aprendices de Ingles en la escuela, como así lo indica el Plan Maestro de Aprendices de Ingles.

Los elementos que componen estos programas incluyen: Desarrollo del Idioma Ingles, instrucción de contenido con estrategias SDAIE y apoyo en el lenguaje primario.

- Una decisión es hecha acerca de número anticipado de clases que serán consideradas necesarias para reunir las necesidades del programa de la escuela para los Aprendices de Ingles en el año que viene.
- Este plan es revisado cada primavera Los maestros de Desarrollo del Idioma Ingles, directores y Personal del distrito. Vacancias son publicadas como es necesario, el listar es requerido por la Comisión de Credenciales de Maestros (CTC), las autorizaciones y posiciones. Trabajando juntos el personal de sitio, personal del distrito,

administradores y asignar correctamente acreditados maestros para programas específicos que requieren sus conocimientos especializados.

Desarrollo Profesional Relacionado con el Plan Maestro de los Aprendices de Ingles

El Plan Maestro de Aprendices de Ingles será presentado al distrito y personal de sitio a través de un proceso profesional cuidadosamente planeado.

Las características claves de este plan y procedimientos serán adoptados en todos los sitios y serán enfatizados. Este entrenamiento será dado a todos los administradores del distrito como así también a todos los maestros del Desarrollo del Idioma Ingles.

Entrenamiento Anual del Plan para los Aprendices de Ingles será provisto al personal de todos los sitios quienes tienen la responsabilidad de implementar este plan.

Esto asegurara que abra un amplio entendimiento del contenido del Plan Maestro y la responsabilidad a fielmente implementar su alta calidad.

Áreas de Enfoque para el Desarrollo Profesional del Distrito

Los esfuerzos relacionados con los Aprendices del Inglés se enfocaran en las siguientes áreas:

- La distribución anticipada y especialmente diseñada Instrucción Académica en Inglés (SDAIE)
- Desarrollo del Idioma Inglés
- Dominio Cultural
- Participación de los Padres
- Plan de Lección de 3-Partes
- Instrucción Explícita de Vocabulario
- Estrategias para Escribir

Maestros de Desarrollo de Aprendices de Inglés

Cada nivel de instrucción o grupo de instrucción tendrá un maestro de ELD designada para trabajar de manera colegial con el maestro de clases, administrador y personal.

El maestro de Desarrollo del Idioma Inglés trabajara cercanamente y serán evaluadas por sitio por los directores.

Ellos también trabajan cercanamente con el personal del distrito en organizaciones de servicios a los Aprendices de Inglés,

mantenimiento y uso de la información evaluada, monitoreando el progreso de los estudiantes y la reclasificación.

Los maestros del Desarrollo del Inglés son seleccionados usando un proceso que incluye los dos el distrito y el personal de sitio.

Monitoreo de Desarrollo Profesional Desarrollo y Apoyo

El director de sitio y los maestros de Desarrollo del Lenguaje Inglés monitorean el desarrollo profesional relacionado a los Aprendices del Inglés y apoyo para asegurar que todos los miembros del personal reciben apoyo y desarrollo profesional relevantes. La Superintendente monitorea el progreso de maestros en entrenamiento mientras ellos llenan su acuerdo de completar los requerimientos relacionados con los servicios a los Aprendices de Inglés.

Capítulo 5

Padres y Participación de la Comunidad

Este capítulo tiene que ver con la participación de los padres de los Aprendices del Inglés y la educación de sus hijos. La primera parte de este capítulo trata la participación de los padres en la gobernación de la escuela a través del Comité de Consejería de los Aprendices de Inglés (ELAC) y a nivel de distrito a través del Comité de Consejería de Aprendices de Inglés (DELAC).

Comité de Consejo de Padres

Cada escuela con 21 o más aprendices del inglés deberá establecer un comité de funcionamiento de Comité de Consejo a los Aprendices del Inglés (ELAC):

1. Los miembros serán elegidos por elecciones. Todos padres/Guardianes de Aprendices del Inglés tienen una oportunidad de votar para elegir a los oficiales.
2. Los miembros recibirán materiales en su idioma natal y entrenamiento relacionado a cómo llevar a cabo sus responsabilidades legales.
3. Los consejeros de ELAC el director y el personal en temas relacionados a los Aprendices del Inglés estos incluyen:
 - Desarrollo del Plan Único de Escuela para logros Escolares
 - Desarrollo de evaluaciones en las escuelas
 - Esfuerzos para hacer saber a los padres la importancia de la asistencia regular a la escuela.
 - Llenar las necesidades sociales y academias para ELs
 - Comunicación con los padres y la amplia comunidad
 - Revisión de logros académicos medidos para los ELs
 - mejorar las conferencias entre padres y maestros
4. En la primera o segunda reunión del año el comité de ELAC elegirá un representante y un representante alternativo para el Comité de Consejos para los Aprendices del Inglés

(DELAC)

5. Los minutos de ELAC serán mandados a la Superintendente.

6. Los maestros de Desarrollo del Lenguaje Ingles tendrán como responsables a las escuelas y se asegurara del cumplimiento con estos procedimientos, pólizas relacionadas y leyes.

7. El/La Superintendente, Director de sitio y los maestros de Desarrollo del Lenguaje Ingles revisaran anualmente la implementación de ELAC para poder asegurarse que todos los requerimientos son llenados por cada escuela.

8. Cada escuela activamente animara a todos los padres de Aprendices del Ingles a ser parte de las elecciones de ELAC y DELAC y para participar en reuniones de ELAC y DELAC aunque no sea un representante formal.

Implementación de Sitio ELAC

El director de sitio es responsable por establecer el ELAC. El director o su designado coordinaran las reuniones y comunicación/documentación entre el sitio y el/la Superintendente. Los oficiales elegidos también pueden conducir las reuniones. Las elecciones para el ELAC serán conducidas en los sitios escolares *para Septiembre 30* cada año. Los miembros servirán por dos años, con la mitad de membresía elegida

cada año. La composición de la membresía deberá reflejar el porcentaje de los aprendices del inglés en la escuela. Los miembros pueden incluir padres y personal de la escuela (menos que la cantidad de padres). Si es que un miembro debe ser reemplazado durante el año, el reemplazo servirá lo que queda de ese año. Al comienzo del siguiente año, se deberá llevar a cabo una elección para llenar la posición.

Entrenamiento para Los Miembros de ELAC

Cada año, el distrito escolar proveerá entrenamiento para los miembros de ELAC. El Director de sitio o su designado proveerá un entrenamiento para los miembros de ELAC. El director de sitio y/o su designado proveerá una visión general de los roles y las responsabilidades, y el distrito proveerá más entrenamiento apropiado, incluyendo información acerca de la relación entre ELA y DELAC, y la responsabilidad de los representantes de ELAC para actuar como un enlace entre los dos grupos.

Los miembros de ELAC proveerán información en la selección y contenido del entrenamiento.

Roles y Responsabilidades

1. El director de sitio es responsable de asegurarse que se lleven a cabo reuniones regulares de ELAC.
2. El director y/o su designado y los maestros de desarrollo de Inglés asistirán con la planeación de las reuniones, asistir a las reuniones y pueden guiar la reunión, aunque la persona encargada de ELAC u otro designado también puede hacer. Se deberá hacer un esfuerzo para asegurarse que las reuniones de ELAC son realizadas de manera consistente a través del año.
3. El director y/o su designado arreglarán una agenda y planearán la sesión con una persona interesada de ELAC antes de cada reunión.
4. Las fechas de las reuniones serán determinadas y publicadas en Inglés y otro idioma por adelantado.
5. El ELAC realizará por lo menos tres reuniones formales con el comité de consejería, con agendas y minutas por año.
6. Se proveerá cuidado infantil y los padres serán informados de esta oportunidad.
7. Revisión y comentarios en las notificaciones son requeridas para mandar a los padres y guardianes. Durante el año escolar los miembros de ELAC recibirán materiales de entrenamiento y planearán una consulta completa con los miembros del

comité, para asistirles en llevar a cabo sus responsabilidades legales.

Este entrenamiento incluirá descripciones de las dos, las oportunidades y las limitaciones en acciones que los miembros puedan tomar.

8. El distrito proveerá un conjunto de estatutos y un manual para los miembros de ELAC.

Sin embargo, el ELAC puede adaptar sus propios estatutos. También puede elegir a sus oficiales.

9. Cada escuela animará activamente a los padres de los Aprendices de Inglés a presentarse para elecciones en las reuniones ELAC y DELAC, aunque no sea una representante formal.

Implementación De DELAC

El DELAC aconsejará al Panel en lo siguiente:

1. El desarrollo del Plan Maestro del distrito para el Programa de los Aprendices de Inglés y Servicios, tomando en consideración el plan del sitio escolar para los Aprendices de Inglés.
2. Una evaluación de las necesidades basadas de escuela en escuela.

3. Los programas del distrito, metas, y objetivos para programas y servicios para los Aprendices de Ingles.

El DELAC se reunirá por lo menos 2 veces al año y operara de acuerdo a las lunas de guía contenidas en regulaciones estatales y federales y sus estatutos. Los minutos de DELAC serán publicados en el sitio web del distrito.

La presidenta de DELAC será la encargada de llevar a cabo las reuniones y firmar todas las cartas, reportes, y otros comités de comunicación, con aprobación previa de los miembros. En la ausencia de la presidenta, renuncio o inhabilidad de realizar las obligaciones, la Vice-presidenta asumirá estas obligaciones.

El distrito proveerá a todos los miembros de DELAC con entrenamiento.

Materiales e información necesaria para llevar a cabo sus responsabilidades y obligaciones incluyendo la responsabilidad de representantes de sitio ELAC a llevar la información a las reuniones de DELAC a los miembros de ELAC. Los miembros de DELAC darán una aportación en el contenido del entrenamiento cada año.

La información provista a DELAC incluirá la información de la evaluación anual de programas para los Aprendices de Ingles y

servicios relacionados para implementación y resultados de los estudiantes, así como también un reporte anual de personal en el número de maestros certificados y no certificados instruyendo a los Aprendices de Ingles. A los representantes de ELAC y DELAC se les ofrecerá entrenamiento relacionados con las opciones de programas para los Aprendices de Ingles y el proceso de renuncia.

Actividades Para Ayudar a los Padres A Efectivamente Asistir a sus Hijos Hacia el Éxito Educativo y Advocar por sus hijos dentro de la Escuela y la Comunidad.

Las siguientes metas han sido establecidas:

Los padres de los Aprendices de Ingles en todas las escuelas en el Distrito Escolar Unificado de la Costa participaran significativamente en la educación de sus hijos.

Los siguientes tipos de actividades pueden llevarse a cabo a nivel de distrito o sitio para extender esta meta. Esta lista no tiene todo incluido.

1. *Comunicación en el lenguaje nativo.*

Cuando el 15% o más de los estudiantes en una escuela hablan el mismo idioma, la escuela proveerá traducciones por escrito y

toda la información de la escuela en ese lenguaje. Una traductora estará disponible para las conferencias con padres y maestros, comité de consejería, reuniones acerca de la seguridad de la escuela, SST, suspensiones y conferencias y audiencias y para todos los procesos debidos llevados a cabo a nivel de distrito.

2. El sitio escolar puede nombrar a un miembro del personal y alternativa para proveer apoyo a los padres en el sitio y/o puede emplear a un padre como enlace

3. Las reuniones deberán ser amigables: llevadas a cabo a una hora conveniente, con cuidado infantil, y servicios de traducción disponible.

4. Sesiones de entrenamiento deberán ser provistos en los derechos de los padres, y los padres deberán ser animados, en una variedad de maneras, para ejercitar esos derechos. Otros temas relacionados de programad de educación para padres/comunidad deberán ser provistos. Incluyendo: entrenamiento para los padres en ELAC y DELAC, e información para los padres en indicadores objetivos de calidad de servicios a los Aprendices de Ingles, por ejemplo, tazas de reclasificación, nivel de logros del estudiante etc.

5. La escuela deberá animar a los padres a ser voluntarios dando oportunidades para ser voluntario y proporcionando sesiones de entrenamiento para los voluntarios.

6. Entrenamiento en para los padres en como exitosamente advocar por sus hijos puede que sea provisto. Dicho entrenamiento puede incluir sesiones de información en operaciones de la escuela y a quien ir para recibir asistencia relacionada con problemas o preocupaciones.

7. El entrenamiento también deberá ser provisto para los padres de EL en temas de dominio cultural, incluyendo la importancia de trabajar juntos con gente de diferentes antecedentes culturales. El distrito proveerá constante desarrollo de personal en cómo trabajar con los padres, incluyendo habilidades de comunicación y sensibilidad a sus antecedentes, necesidades y preocupaciones.

El director proveerá información a los Maestros de Desarrollo del Idioma Ingles en el esfuerzo de educación para alcanzar a los padres, incluyendo reuniones, talleres, programas para familias, contacto con los padres por el personal de alcance de la escuela, y otras actividades. Dicha información será incluida en el documento anual revisado de los servicios a los Aprendices de Ingles

Capítulo 6

Evaluación y Responsabilidad

Este capítulo comienza con una visión de la evaluación y responsabilidad, de ahí describe las metas específicas para los Aprendices de Inglés y las preguntas de evaluación. Evaluaciones específicas y métodos son de ahí reforzados para cada meta. El capítulo concluye con una detallada descripción de las responsabilidades de los individuos envueltos y grupos, para poder hacer más claro sus roles en la responsabilidad de los Aprendices del Inglés.

El trabajo de responsabilidad es un deber de todos. Esto incluye estudiantes, padres y todo el personal en la escuela y a nivel de distrito- maestro(s), consejeros, asistentes de instrucción, y administradores.

En vez de considera las evaluaciones como un evento específico, (o reporte anual), nosotros lo consideramos ser parte del trabajo diario. Nosotros somos todos responsables de asegurar que los programas son óptimamente eficientes.

Todo el personal del distrito es requerido seguir estos procedimientos especificados en este Plan Maestro. Miembros del personal quienes encuentren modos de mejorar en estas prácticas se les anima el traer posibles modificaciones a la atención a su supervisor inmediato para ser aprobados, para así asegurar que cualquier modificación reúne los estándares marcados por el panel de juntas local y que estas son consistentes con leyes estatales y federales.

El distrito continuara conduciendo un programa de evaluación anual y servicios para los Aprendices de Inglés. Los programas descritos temprano en esta sección están estructurados en seis metas. Las actividades de evaluación se enfocaran

en la evaluación de las preguntas listadas en el Apéndice Figura 6.1

Programa de Monitoreo e Implementación

Meta 1: Implementación del Programa descrito en el Plan Maestro para los Aprendices del Inglés

El personal del Distrito y de sitio periódicamente implementará el monitoreo de todos los programas de Aprendices del Inglés.

La meta primaria del monitoreo es el asegurar que cada escuela en el distrito tiene una efectividad óptima y que cumple con los programas para los Aprendices de Inglés. El proceso de monitoreo está diseñado para:

- Establecer altas expectativas para todos los estudiantes y proporcionando un marco para asegurarse que los

estudiantes y los resultados de organización.

- promover completa participación de todas las partes interesadas (Administradores, maestros, padres y estudiantes) en todas las fases de la planeación, implementación y actividades de evaluación
- proveer alto nivel de coordinación entre el Nivel de distrito y Nivel de sitio para un alto nivel de coordinación a nivel de distrito-sitio y nivel de sitio-Mejoras de esfuerzos.
- Asegurar que la evaluación del programa es una parte integral de las mejoras de las escuelas iniciativa y actividades.
- proveer lo básico para revisar y modificar el Plan Maestro de los Aprendices del Inglés de cada tres a cuatro años.

Este monitoreo consiste de tres actividades:

1. *Revisión de Documentos.* Todas las escuelas conducirán un monitoreo por intermedio de revisar los archivos claves y documentos
2. *Revisiones Profundas,* (facilidades del distrito de auto revisión). Las revisiones anuales incluirán, la revisión de documentos, entrevistas de padres y

maestros y visitas a salones de clases seleccionados. Estas serán conducidas por el equipo e incluirá personal del distrito. Estas profundas revisiones resultaran en un estatus de reporte el cual proveerá lo básico para las mejoras un sitio individual y por cualquier reporte que se requiera de Monitoreo de Programa Categórico (CPM) reportes al Departamento de Educación de California.

3. Constante entrenamiento y desarrollo del Personal de apoyo. Los maestros del Desarrollo del Idioma Ingles ayudaran a organizar el desarrollo del Personal y asistir con entrenamiento en el salón de clases. Ellos ayudaran con la revisión de los documentos y la responsabilidad de la organizar profundas revisiones para cualquier seguimiento necesario.

Los directores de las escuelas son los responsables por la diaria implementación a nivel de sitio del Plan Maestro para los Aprendices del Inglés. A través del año escolar académico, los directores completaran la sección de la lista de revisión de la Implementación del Programa para los Aprendices del Inglés. (Apéndice Figura 6.2) y el Calendario de Eventos de EL (Apéndice Figura 6.3) para Servicios a los Aprendices del Inglés y entregarlas a los

maestros de Desarrollo del Idioma Ingles. Esto facilita constante comunicación con los Maestros de Desarrollo del Inglés y asiste en monitoreo de constante implementación de este Plan Maestro a través de las escuelas del distrito.

Meta 2: Participación de los Padres

Los maestros de Desarrollo del Idioma Ingles trabajaran con DELAC y ELAC para desarrollar puntos de referencia específicos indicadores, instrumentos y un calendario para los procedimientos y evaluar la participación de los padres con las escuelas y el distrito en actividades de los padres implementadas a través del año así como también la participación de los padres en un par de actividades para ser definidas y estandarizadas a través de todos los sitios. Una encuesta de participación de los padres será completada cada primavera y presentada al distrito. La información de estas encuestas de ahí será agregada para desarrollar una idea de la participación de los padres en todo el distrito.

Evaluando la Efectividad del Programa

El distrito tiene puntos de referencia identificados para todas las opciones de

programas para los Aprendices del Inglés. Estos puntos de referencia se pueden ver en el Apéndice Figura 6.4. Estas tabletas listan las expectativas para el nivel de logros que los estudiantes deberían obtener mientras progresan a través de las escuelas del distrito. Nota que las tablas están construidas alrededor dos perímetros importantes además del tipo de programa: 1) el nivel inicial del estudiante CELDT y 2) El número de años en el programa (para CELDT). La pregunta de evaluación relacionada a los resultados de estudiantes Son la llave para estas tablas y para las expectativas de logros marcadas en el Progreso Anual de Título I del estado Progreso Adecuado Anual Título I (AYP) y Titulo III Medida de Progreso Académico (AMAO) puntos de referencia.

Meta 3: Dominando el Inglés

- El CELDT es administrado anualmente de acuerdo al calendario del estado. Los resultados serán analizados entre Enero y Marzo.
- La información para la Reclasificación será colectada en los semestres del otoño y la primavera. El personal del Distrito analizara la reclasificación para todos los ELs y antiguos Aprendices de EL la desagregación de los datos por número de

años en el distrito, colocación del programa, nivel inicial de CELDT y otras variables relevantes.

Meta 4: Éxito Académico

- *Evaluaciones de Logros Inteligentes e información en Artes Del Lenguaje Ingles y Matemáticas serán analizadas cada otoño para ser transmitida en todos los sitios escolares*

El análisis incluirá los perfiles seccionales cruzados de logros por nivel de CELDT así como también la desegregación de información por escuela, nivel de grado y grupo de idioma.

- El personal del Distrito analizara los puntajes de CAHSEE provistos por Coast Union High School cada primavera u otoño y tendrá los resultados disponibles a las escuelas.

Meta 5: Indicadores de Riesgo de Fracaso Escolar

- El personal de sitio juntara la información en suspensiones, expulsiones, u otra acción disciplinaria, retenciones, referencia para educación especial, Equipo de Estudio del Estudiante y reportes a la maestro(a) de desarrollo del Lenguaje Ingles al final de cada año escolar juntando información que es estandarizada a través de las escuelas.

- Un método para analizar a los estudiantes que deciden dejar de estudiar será desarrollado para analizar si este es similar a las del estado que son usadas por el Reporte de Actos a nivel primario y secundario.

La información de los estudiantes que dejaron la escuela será desagregada por clasificación del lenguaje, nivel de grado, y otros factores relevantes

Usando la Efectividad del Programa para Mejorar su Implementación y Modificaciones

La evaluación de la información y el análisis de logros proveen un recurso rico de información en implementación del programa y sus resultados. La información será usada a nivel de distrito y sitio.

Nivel de Uso de la Información

La auto-revisión de materiales asistirá a los sitios para poder determinar las áreas fuertes y las áreas de necesidades en sus programas, y para hacer ajustes de acuerdo a estos. Los reportes de sitio identificando la falta de progreso y metas de dominio serán provistos para así poder asistir al personal de la

escuela en idéntica los estudiantes que necesitan más ayuda. Maestros individuales a nivel de grado y equipos a nivel de grado (departamentos en la secundaria y escuela intermedia, conducirán una auto-evaluación en la implementación del programa conducido por los administradores de sitio y maestros de Desarrollo del Lenguaje Inglés. Proveerá una perspectiva en la implementación en el salón de clases de prácticas de instrucción recomendadas. Después de reunir y hablar de la observación de la información, cada sitio desarrollara un plan de acción para desarrollo profesional que establece necesidades, metas a largo-termino y tipo de experiencias de entrenamiento las cuales son necesarias para mejorar la instrucción. El plan de sitio para el desarrollo profesional debería ser claramente articulado con el plan del distrito para desarrollo profesional, y deberá incluir la priorización y apoyo.

Mejoras anuales objetivas y tiempo límite también será establecido. Esta información será incluida en el Plan Único de Logro Estudiantil. El sitio también podrá comparar los resultados de los estudiantes a nivel de sitio a las metas del distrito para los Aprendices del Inglés y usara esta información para planear mejoras en su

implementación de programas para los Aprendices del Inglés.

La revisión de la información y la conclusión alcanzada en el proceso a nivel de sitio y la planeación serán compartidas con los miembros de sitio de ELAC.

Uso de la Información a Nivel de Distrito

A nivel de distrito, el análisis anual de los resultados de los estudiantes determinará el nivel de efectividad de los programas para los Aprendices de Inglés.

El colocar los resultados juntos con la auto-revisión de sitios le dará al personal del distrito el poder identificar las áreas fuertes y enfocarse en las áreas que necesitan mejoras en base a través del distrito. Esto proveerá una base para mejoras del programa, incluyendo desarrollo del personal, prioridades y planes para futuros años.

Un reporte de evaluación anual en el Programa para los Aprendices del Inglés será compartido en una reunión regular del Panel de Educación en la primavera cada año. La información anual de la evaluación también será compartida con los miembros de DELAC. El reporte se enfocará en la

extensión en la cual el programa ha sido implementado, y el análisis de los logros del estudiante. La información de la evaluación anual también será compartida con los miembros de DELAC. El reporte se enfocará en la extensión en la cual el programa ha sido implementado, y un análisis de los logros de los estudiantes en indicadores específicos en el Apéndice Figura 6.4

Los puntos de Referencia previstos para la Inmersión Estructurada del Inglés y programas principales. Funciones y responsabilidades específicas se indican en el Apéndice Figura 6.5 Evaluación y Responsabilidad: Roles y Responsabilidades

programa y la mejora y la consiguiente asignación de fondos.

Capítulo 7

Fondos

El distrito está comprometido en usar los fondos suficientes para implementar el Plan Maestro de los Aprendices de Ingles. Los fondos son asignados siguiendo mandatos escritos por el Código de la Educación, regulaciones estatales y pólizas del distrito. EIA-LEP y otros fondos categóricos son usados para complementar la base del programa educativo y no para reemplazar el dinero de fondo general. El programa principal es apoyado por los fondos generales. Los gastos son auditados anualmente por la oficina de negocios del distrito y por auditores externos.

El siguiente proceso es usado para desarrollar unos planes para operaciones del

1. La *Junta Escolar* aprueba el Plan del distrito, *incluyendo las prioridades estratégicas y las Metas y Objetivos* del Superintendente. Se trata de un plan para satisfacer las necesidades de todos los estudiantes
2. El Superintendente y su Gabinete identifica y prioriza las necesidades, basados en *Prioridades Estratégicas y Metas del Superintendente y Objetivos* y el análisis de la información, y asigna fondos y otros recursos para apoyar esas necesidades.
3. Los directores coordinan un plan de desarrollo a nivel de escuela. Analizando información, priorización de necesidades es determinada y presentada al Consejo Escolar y ELAC antes que se apruebe el presupuesto para al plan escolar.
4. Comité de Consejería del Distrito y Sitios asume los siguientes role:
 - El Consejo Escolar desarrolla el Pla de la escuela el cual es revisado anualmente y actualizado

- Los miembros de ELAC miembros pueden aconsejar y proveer su opinión en el plan a nivel de escuela
- DELAC da su consejo en el Pla a nivel de distrito.

El Plan para los Aprendices del Ingles será alineado al programa y fiscalmente a importantes pólizas, la planeación y presupuestario de documentos usados a nivel de distrito y sitio, incluyendo pero no limitado a:

1. Pólizas del Panel del Distrito
2. Metas del Panel del Distrito y Metas de la Superintendente
3. Plan de Acción Titulo III
4. Plan LEA
5. Plan Único para Logros del Estudiante
6. Otros directivos federales, estatales y locales

Recursos de Fondos Generales

El distrito usa los Fondos Generales para proveer la base de programas para todos los estudiantes. Esto incluye los materiales para el currículo principal, materiales de instrucción, salarios de las maestras y otros servicios del distrito, así como también sistema de apoyo para monitorear la

implementación de programas y progreso del estudiante, y evaluación del programa. Los materiales principales para Artes del Lenguaje y Matemáticas provee Acceso Universal de suplementos para asegurar que los Aprendices de Ingles tienen acceso al currículo principal.

La base del programa también incluye materiales y programas de ELD adoptados y aprobados por el estado.

Fondos Suplementarios

Los dos, gobierno estatal y federal provén fondos suplementarios que son usados para apoyar programas y servicios a los Aprendices de Ingles.

La tabla en las siguientes páginas provee información en algunos recursos importantes de fondos adicionales. La tabla en el Apéndice Figura 7.1

En el Plan de Responsabilidad Local, el distrito asigna fondos adicionales para apoyar la instrucción de los Aprendices de Ingles proporcionando servicios a través de la adquisición de instructores adicionales y material de instrucción.

Además, se provee aprendizaje profesional a todos los maestros en el área de Lectura Cercana, y una práctica basada en la

investigación de la Adquisición de Inglés para los estudiantes que están aprendiendo inglés a través de todas las áreas.

Apéndice

Glosario de Términos

Programa Alternativo

Una opción de programa para los Aprendices del Inglés cuyos padres optan por renunciar a la existencia de participar en un programa casi todo es en Inglés. Los modelos de programas alternativos en el Distrito Escolar de Oxnard incluyen la Educación Bilingüe de Transición en una doble inmersión. Ambos están para los grados del K-8. **AMAO**

Objetivo Anual de Medida Académica

Una medida de responsabilidad relacionada a la educación de los Aprendices de Inglés. Los objetivos de AMAO tienen que ver con el progreso en la adquisición de fluidez en Inglés y el logro académico medido por las evaluaciones *Inteligentes Y Balanceadas* y el CELDT, son establecidas para todos los distritos en el estado. Los Distritos que reciben fondos federales como Título III y que no reúnen estas medidas por dos años sucesivos o más están sujetos a revisión por el estado.

AMO

Objetivo Anual de Medida Académica

Una parte clave de escuelas federales y el bajo el sistema de la responsabilidad *No dejar a Ningún Niño Atrás*. Todas las escuelas y distritos en el estado son evaluados en la meta anual. Escuelas y distritos que reciben fondos de Título I están sujetos a estas sanciones si ellos no reúnen todas las metas que aplican a los Aprendices del Inglés así como también a otros a otros sub-grupos significantes en el distrito escolar.

API

Índice de Logros Académicos. Es una medida de responsabilidad del estado de California que combina los resultados de algunas evaluaciones estatales. Cada escuela en el estado es asignada una meta de mejora en el API. Las escuelas que consistentemente no alcanzan las metas puede que estén sujetas a sanciones estatales.

APS

Encuesta de Programa Académico

Un auto-instrumento de estudio desarrollado por el Estado de California y el Departamento de Educación para asistir a las escuelas en la evaluación su efectividad en la implementación de programas de alta calidad de instrucción Artes de Lectura/Lenguaje y Matemáticas. Se enfoca en nueve Componentes Esenciales del Programa.

BCC

Certificado de Competencia Bilingüe. Una credencial que certifica a los maestros para trabajar con estudiantes en un salón de clases bilingüe.

BCLAD

Autorización Bilingüe de Lenguaje Intercultural de Desarrollo Académico

Autoriza a la persona que la lleva para proveer Desarrollo del Lenguaje Ingles (ELD); Instrucción Académica en Ingles Especialmente Diseñada (SDAIE) instrucción en el lenguaje primario; una instrucción para el desarrollo primario del lenguaje.

Programa Alternativo Bilingüe

Un programa alternativo de Inmersión al programa Regular o Estructurado de Ingles con algunas formas de educación bilingüe. Ver la referencia *Programas Alternativos* Arriba.

CABE

Asociación California para la Educación Bilingüe

CDE:

Departamento de Educación de California

CELDT

Examen de Desarrollo del lenguaje Ingles de California.

Un examen requerido por el estado de California para los Aprendices del Inglés. Dado a los estudiantes cuando ellos recién entran a una escuela en California (esta es la Administración Anual)

CLAD

Desarrollo Académico de Lenguaje Cros-Cultural. Una credencial de maestro que autoriza a su portador a proveer Desarrollo del Lenguaje Ingles para los Aprendices del Inglés (ELD) e Instrucción Académica del Ingles Especialmente Diseñada (SDAIE)

CTEL

Examen de Maestras de Aprendices del Inglés en California

Los maestros pueden obtener una autorización CLAD para sus credenciales de maestros a través de esta examen como una alternativa para de tomar el curso.

CUSD

Distrito Escolar Unificado de la Costa

DELAC

Comité de Consejería de Aprendices del Ingles del Distrito

Un comité que aconseja al distrito y la junta gobernante en programas y servicios a los Aprendices del Inglés.

EIA/LEP

Ayuda de Impacto Económico/ Dominio Limitado del Inglés.

EL

Aprendiz Del Inglés. Los estudiantes con un idioma otro del Ingles quienes aún no han desarrollado suficiente fluidez en Ingles para poder participar en las clases regulares de Ingles. Otros términos son a veces para describir a los Aprendices del Inglés, incluyendo LEP

(Dominio-limitado-del-Ingles), un término usado en legislación federal, y ELL (Aprendiz del Lenguaje Ingles)

CARPETA EL

Una carpeta que contiene toda la información relevante acerca del lenguaje y progreso académico del Aprendiz de Ingles. Guardadas en los Archivos Acumulativos en la escuela a la cual el estudiantes asiste.

ELL

Aprendiz del Lenguaje Ingles (ver EL).

ELA

Artes Del Lenguaje Ingles

ELAC

Comité de Consejería de Aprendices de Ingles. Un comité que aconseja al director y el personal de la escuela en programa y servicios para los Aprendices del Ingles

ELD

Desarrollo Del Lenguaje Ingles. Un amplio termino que incluye todos los aspectos del Desarrollo del Lenguaje en Ingles para los Aprendices del Inglés. Incluye hablar y escuchar como así también la lectura y la escritura a niveles apropiados de desarrollo.

ELSSA

Auto-Evaluación de Sub-grupos de Aprendices del Inglés. Un instrumento desarrollado por el Departamento de Educación del Estado para el uso de los distritos en mejoras para los programas bajo el estatus de Título III del programa federal “No dejar a Ningún Niño Atrás” Titulo III que provee fondos para los Aprendices del Inglés.

EO

Estudiante de Ingles solamente. Un estudiante que no tiene otro lenguaje que no sea el inglés.

ESL

Inglés Como Segundo Idioma. Típicamente se refiere a cursos de inglés para estudiantes mayores o adultos quienes no son fluidos en Inglés.

FE

Dominio- Fluyente- del-Inglés. Estudiantes con un lenguaje en casa otro del Inglés, quienes tienen habilidades orales y escritas que se aproximan a las de personas que hablan Inglés.

HLS

Encuesta del Lenguaje en Casa. Dada a cada padre al momento inicial de la matrícula del estudiante.

IEP

Plan Individual de Estudio

IFEP

Inicialmente Fluido en el dominio del Inglés

L1

El lenguaje que ha sido identificado como el lenguaje primario del estudiante o lenguaje usado en casa.

L2

El Segundo idioma que el estudiante adquiere t (generalmente se refiere al Inglés)

LEA

Agencia Local de Educación. Generalmente se refiere al distrito escolar, pero también se puede referir a la Oficina de Educación del Condado.

LEP

Domino-Limitado-del-Inglés. El término es usado en legislatura federal para referirse a los Aprendices del Inglés.

LDS

Certificado de Especialista en Desarrollo del Lenguaje

ELRT

Revisión Del Equipo para Aprendices del Inglés.

Programa Regular de Ingles

La meta de los Aprendices del Inglés en el programa regular es el de desarrollar el dominio académico en Ingles. La instrucción es abrumadora en Ingles. Sin embargo, opciones de apoyo especial están disponibles para los Aprendices del Ingles si es que lo necesitan.

Newcomer (Recién Llegados)

Un estudiante quien es un emigrante reciente a los Estados Unidos (ej. ha estado en U.S. por menos de 12 meses)

OCR

Oficina para Derechos Civiles

Solicitud de Exención De los Padres

Los padres o guardianes legales deberán aplicar por escrito y en persona anualmente. La aplicación de Extensión es un pedido que el niño(a) será transferido a clases en donde ellos son enseñados en Ingles y otros clases a través de técnicas de educación bilingüe u otro método o técnica reconocida por la ley.

Lenguaje Primario (L1)

El primer lenguaje que el estudiante aprende hablar en casa. También puede ser usado para describir el idioma hablado más seguido.

Apoyo en el Lenguaje Primario

El uso del lenguaje primario de los estudiantes por un maestro o para profesional para facilitar el enseñar/aprender cuando Ingles es el medio primario de instrucción.

Reclasificación

Cuando un estudiante ha logrado llenar todos los criterios del distrito él/ella es reclasificado de Aprendiz de Inglés a estudiante con Dominio fluido del Inglés (RFEP). Este cambio en la clasificación del lenguaje también envuelve el cambio del programa del estudiante.

RFEP

Reclasificación de Dominio-de-Fluidez-en-Inglés. Un estudiante que entro a la escuela como Aprendiz del Inglés, pero con el tiempo ha desarrollado fluidez académica en Inglés y también ha reunido los requerimientos para la reclasificación.

SABE

Evaluación en Español de Educación Básica. Un examen que es una medida estandarizada que mide los logros académicos en lectura, lenguaje y matemáticas. El SST continúa reuniéndose periódicamente para evaluar los progresos del estudiante quienes poseen el dominio para hacer el contenido académico comprensivo a ELs.

SEGUNDO LENGUAJE (L2)

El segundo idioma que el estudiante aprende.

SEI

Inmersión de Inglés Estructurado. Un proceso especial de enseñar el idioma Inglés a estudiantes quienes el primer idioma no son Inglés. La meta es que los estudiantes desarrollen dominio académico. La instrucción es casi toda en Inglés. El apoyo en el lenguaje primario es usado para la reclasificación y la explicación cuando esté disponible.

SSC

Consejos del Sitio Escolar. Aconseja al director en desarrollan un plan de escuela incluyendo la localización de fondos. SSC tiene el poder de aprobar el plan de la escuela antes que es mandado al Panel Gobernante.

SST

Equipo de Estudio Del Estudiante. Un comité de convenio para determinar si el niño(a) esta en necesidad de servicios de Educación especial. El SST continúa reuniéndose periódicamente para revisar el progreso del estudiante en el programa.

SDAIE

Instrucción Académica Especialmente Diseñada en Ingles. Una método usada por los maestros quienes poseen el dominio para hacer el contenido académico comprensible para los estudiantes de Els.

Título I

Un programa federal que provee fondos suplementales para ayudar a mejorar la instrucción en escuelas con alta pobreza para asegurarse que todos los estudiantes reúnen los estándares académicos.

Nota: Todos los usos del Título I deberán ser basados en investigaciones científicamente e información que verifica las acciones que resulten en la incrementación de logros estudiantiles.

Título III

Un programa que provee fondos para mejorar la educación de los Aprendices del Inglés y estudiantes inmigrantes asistiéndoles en aprender inglés y reuniendo académicos del estado

Figura 3.1 Evaluación de Aprendices del Inglés

Instrumento de Evaluación	Grado Nivel	Descripción	Cuando debe ser Administrado	Quien lo Administra
Examen de Desarrollo del Lenguaje Inglés (CELDT)	K-12	<ul style="list-style-type: none"> • Evalué el escuchar Hablar, Leer, y escribir en Inglés • Instrumentos mandados por el estado • Usado para medir Adecuadamente, un proceso Anual para NCLB Título III 	<i>Inicialmente: A la hora de la matricula</i> (Legalmente —dentro de 30 Días desde el primer día de matricula) <i>Anualmente:</i> Julio–Octubre	Maestra del Salón de Clases, o asistente entrenada, ELD
Enlaces LAS	K-12	<ul style="list-style-type: none"> • Examen estandarizado del lenguaje primario, escuchar, hablar, leer y escribir 	Cuando recién se matricule en kindergarten y estudiantes nuevos que no han estado en las escuelas de U.S	Apoyo del Personal en el Lenguaje Primario
Debeles (Indicador dinámico de Habilidades de Alfabetismo Básico Temprano)	K-5	<ul style="list-style-type: none"> • Evaluación temprana de alfabetismo para Kindergarten hasta el quinto grado para evaluar si el estudiante está en riesgo por dificultades con la lectura, y to monitorear el progreso del estudiante y guías de instrucción. 	Tres veces al año	Personal de Apoyo en la Lectura
<i>Avenidas</i>	K-5	<ul style="list-style-type: none"> • Evaluaciones de ELD Incrustadas en el Currículo 	De acuerdo a la Estimulación Guía	Maestra del Salón de clases
<i>Inglés 3D</i>	6-8	<ul style="list-style-type: none"> • Evaluaciones de ELD Incrustadas en el Currículo 	De acuerdo a la Estimulación Guía	Maestra del Salón de clases
<i>Inglés 3D</i>	9-12	<ul style="list-style-type: none"> • Evaluaciones de ELD Incrustadas en el Currículo 	De acuerdo a la Estimulación Guía	Maestra del Salón de clases

Figura 3.2 Criterio Para la Reclasificación

Área	Datos Reunidos	Criterio de Reclasificación
Dominio Del Lenguaje Ingles	Examen de Desarrollo del Lenguaje Ingles de California (CELDT)	Nivel en General: Avanzado o Temprano Avanzado Escuchar: Intermedio o más alto Hablar : Intermedio o más alto Lectura: Intermedio más alto Escritura: Intermedio o más alto o
Logros Académicos	Más Reciente <i>Evaluación Inteligente y Balancead</i> en Artes del Lenguaje Ingles (ELA)	Dominio en Artes del Lenguaje Ingles o exceder los estándares, avanzado por dos años
Evaluación de la Maestra	Formulario del Estudiante y Recomendación de la maestra Ejemplos de trabajo del estudiante y la actual tarjeta de calificaciones	<ul style="list-style-type: none"> • El maestro(a) completa el formulario de consulta y adhiere el trabajo al estudiante que demuestra una exitosa participación en las clases principales a nivel de grado. • Las libretas de calificaciones indican que el estudiante esta por lo menos acercándose y/o reúne los puntos de referencias en la lectura y escritura en Ingles. • Desempeño a nivel de grado o más arriba del nivel de grado • Mínimo de una “C” en las áreas académicas en la libreta de calificaciones más recientes. Cualquier déficit, la maestra está de acuerdo que el estudiante <ul style="list-style-type: none"> • El estudiante se está desempeñando exitosamente en todas las áreas académicas •Cualquier déficit de motivación o logros no están relacionados al dominio del Inglés. Después de revisar los datos y recibir una explicación apropiada, y participar en discusiones (una opciones para los padres) el padre/guardián está de acuerdo que la reclasificación es apropiada
Opinión de los Padres	Descripción y resultados de la consulta con los padres	Después de revisar los datos y recibir una explicación apropiada, y participar en discusiones (una opciones para los padres) el padre/guardián está de acuerdo que la reclasificación es apropiada

Figura 3.3 LEP/EL Recomendaciones para la Reclasificación

LEP/EL RECOMENDACIONES PARA LA RECLASIFICACION

Fecha _____

Estudiante: _____

Grado: _____

Fecha de Nacimiento: _____

Fecha de la Matricula: _____

Lenguaje Primario _____

Maestra (o): _____

Yo recomiendo al estudiante nombrado arriba para ser considerado(a) por el Equipo de Evacuación (LAT) para la Reclasificación

Nombre _____

Título: Maestra de ELD

Las siguientes evidencias muestran que el estudiante puede que esté listo(a) para la reclasificación. Marque todas las que aplican.

_____ CELDT (Examen de Desarrollo del Lenguaje Ingles de California) Dominio en General nivel de Temprano Avanzado (4)

_____ Evaluación de Balance Inteligente en Artes del Lenguaje Ingles

_____ La maestra(o) recomienda reclasificación y tiene documentación apropiada del desempeño con los Puntos de referencia listados arriba.

_____ Otro (Por favor especifique) _____

El LAT hace las siguientes recomendaciones basados en la revisión del material que apoya la recomendación para la reclasificación:

Clasificación de LEP/EL (Aprendiz del Ingles) _____ R-FEP (Reclasificado Dominio Fluido del Ingles) _____

Director

Maestro

ELD Maestro

Padre/Guardián

Maestros y directores monitorean a todos los estudiantes de RFEP por dos años. El director revisa el progreso de los estudiantes por lo menos dos veces al año. Los estudiantes serán monitoreados hasta _____

Original con / Documentación de apoyo: Archivo del Estudiante Carpeta de CUM _____

Carpeta ELD _____

Figura 6.1 Diseño de la Evaluación y Preguntas de las Metas

Proceso de las Metas	Preguntas de la Evaluación
1. El programa de EL es implementado completamente como se describe en el Plan Maestro para los Aprendices del Inglés	<p>1.1 ¿Es el programa de EL completamente y consistentemente implementado de maneras que reúne o exceden los requerimientos de estado y ley federal?</p> <p>1.2 ¿A qué extensión es el Plan Maestro para los Aprendices del Inglés usable para los maestros, administradores, y padres como una herramienta para reunir las necesidades de ELs y el personal?</p>
2. Los padres de ELS y RFEPs participan significativamente en la educación de sus niños	<p>2.1 ¿Son los padres de estudiantes de ELs y RFEP de EOs a participar en actividades (conferencias de padres-maestros, voluntarios en el salón de clases, etc.)?</p> <p>2.2 ¿Está incrementando la participación de los padres?</p>
Resultados de la Meta	Preguntas de la Evaluación
3. Todos los estudiantes de ELs dominan el Lenguaje Inglés eficientemente y efectivamente cómo es posible	<p>3.1 Los estudiantes de ELs ¿reúnen las Medidas Objetivas Académicas que tienen que ver con la ganancia de EL en el examen de CELDT?</p> <p>3.2 ¿Está el 75% de los estudiantes de ELs o más alcanzado fluidez razonable en el CELDT en 5 años o menos?</p> <p>3.3 ¿Más ELs están alcanzando una fluidez razonable en el CELDT en 5 años o menos?</p> <p>3.4 ¿Son el 75% o más del ELs reclasificados dentro de 6 años?</p>
4. Los estudiantes de ELs lograron el éxito académico comparado con la de los EOs	<p>4.1 ¿Los estudiantes de ELs (y RFEPs) reúnen el Progreso Anual Adecuado para el criterio de las Artes del Lenguaje Inglés?</p> <p>4.2 ¿Los estudiantes de ELs (y RFEPs) reúnen el Progreso Anual Requerido por el estado en el criterio de las Matemáticas?</p> <p>4.3 ¿Están los estudiantes de ELs (y RFEPs) en la secundaria logrando el progreso que se espera hacia la graduación?</p> <p>4.4 ¿Están los estudiantes de ELs proporcionalmente representados en la educación especial?</p> <p>4.5 ¿Están los estudiantes de ELs proporcionalmente representados en la Educación Alternativa?</p> <p>4.6 ¿Están el estudiante de ELs (y RFEP) proporcionalmente representados en las siguientes categorías?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pasar el Examen de CAHSEE para el final del grado 10 • Reunir los requerimientos para UC/CSU en la graduación de la secundaria • Ser admitido en colegios/universidades de dos-y-cuatro años
5. Rangos para ELs y RFEPs en categorías indicando el riesgo del fracaso escolar no es más grande que la de los EOs(Solo inglés)	<p>6.1 ¿Están los estudiantes de EL (y RFEPs) sobre-representados en las siguientes categorías? :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ausencias Excesivas y Atrasos • Suspensión, expulsión y otras disciplinas • Retenidos en los grados L-6 • Dejan la escuela
6. No más grande que la de los EOs	

Figura 6.2 Lista de Verificación del Programa para Aprendices del Inglés

Inscripciones Claves del Programa EL	Pregunta Clave de Implementación
	¿Tenemos un sistema en lugar para asegurar eso?

Lista de Verificación para la Implementación de los Aprendices del Ingles

Programa Clave de EL Inscripciones	Pregunta de Implementación Clave: ¿Tenemos un sistema en el lugar? que asegure que:		
Identificación Inicial de la Evaluación	Sí	No	
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Encuesta del Lenguaje en Casa es completado para todos los estudiantes
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Estudiantes quienes indican, otro del inglés, se les administra el CELDT dentro de 30 días de calendario, los resultados son archivados
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Evaluación del lenguaje primario del estudiante, son evaluados dentro de los 90 días del calendario. Los resultados son archivados.
			Notificación a los Padres de la evaluación inicial, los resultados son archivados.
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Notificación de Locación del Programa. Los resultados son archivados
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Nota: Locación para Educación Especial de Els se les dará consideración administrativa.
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Nota: Locación para Educación Especial de Els se les dará consideración administrativa.
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Desarrollo del Lenguaje Ingles	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Todos los Els recibirán instrucción ELD apropiadas para su nivel de dominio del inglés usando materiales aprobados por el estado, por un mínimo de 30 minutos al día.
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Archivos de los maestros en ELD constante progreso, usando los estándares de ELD, lo cual es reflejado en el reporte de la libreta de calificaciones (primaria)
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ELD Instrucciones y líneas de guía a seguir en el Plan Maestro del Distrito
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ELD progreso de crecimiento consistente con el sitio escolar, el cual indica que ELs están avanzando 2 niveles de ELD por año.
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Nota: Metas de ELD para los estudiantes de EL que reciben Servicios de Educación Especial deberá ser delineado en el IEP
Acceso al Currículo (Nivel de Grado)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Todos los Els reciben servicios apropiados del Programa del Plan Maestro (ej. ELD, instrucción L1, SDAIE, apoyo L1) para asegurar acceso a los estándares-basados en instrucción a nivel de grado.
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Datos de los logros indican que ELs están aprendiendo contenido académico a nivel-de-grado y ELs y ELD 4-5's están desempeñándose a un nivel comparable a nivel de grado de ELA estándares
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Currículo apropiado con las clases generales y materiales de instrucción están disponibles
Dotación del Personal	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Todos los maestros entregan instrucción de ELD/SDAIE a Els tienen BCLAD/BCC, CLAS/LDS. SB1969/SB395 o están matriculados en cursos que los llevaran a la apropiada autorización.

Figura 6.3 Eventos de Calendario para los Aprendices del Ingles

Marzo	<ul style="list-style-type: none"> • Ordenar los materiales de CELDT material. La ventana se Cierra en Marzo 19
Abril	
Mayo	<ul style="list-style-type: none"> • ELRT (Equipo de Revisión del Lenguaje Ingles) se reúne para revisar cada escuela • Programa de Aprendiz del Inglés.
Junio	<ul style="list-style-type: none"> • CELDT los materiales llegan en 6/1 to 6/15 • Ventana de Pre-Identificación 6/16 to 9/18
Julio	<ul style="list-style-type: none"> • Mandar las carpetas de EL a la nueva escuela junto con CUMS
Agosto	<ul style="list-style-type: none"> • Administración temprana del examen de CELDT (CGS) • Establecer nuevos carpetas para los EL inscritos nuevos • Evaluación de Lenguaje Primario (dentro de los primeros 90 días) • Programa de Newcomer(recién llegados) en (CGS) • Determinar en nivel de locación en el programa de ELD programa
Septiembre	<ul style="list-style-type: none"> • Administrar el CELDT los primeros 30 días del calendario K-12 Notificación Inicial /Anual de la Locación en el Programa (las primeras 2 semanas de inscripción) • Notificación a los padres si AMAO (Media Anual de Objetivo de Logros) no son reunidos.
Octubre	<ul style="list-style-type: none"> • Presentar el CELDT para el puntaje
Noviembre	<ul style="list-style-type: none"> • ELRT (Equipo de Revisión del Lenguaje Ingles) reunirse en CGS para revisar el programa de EL y los estudiantes
Diciembre	<ul style="list-style-type: none"> • Revisar los resultados del CELDT • Revisar la locación de programa basados en los resultados del CELDT (ELRT se reúne en SLMS y CUHS) • Entrar los resultados de los puntajes del CELDT en Illuminate • Copiar los puntajes del CELDT en los archivos de EL • Puntajes del CELDT ion CUMS • Mandar los puntajes del CELDT a los padres (dentro de 30 días de haberlo recibido)
Enero	<ul style="list-style-type: none"> • Revisar para posible RFEP (nivel de Sitio) • Progreso de Monitoreo RFEP (a nivel de sitio)
Febrero	<ul style="list-style-type: none"> • ELRT se reúne en CGS • Recomendación Final del RFEP

Figura 6.4 Puntos de Referencia que se Esperan para la Inmersión Estructurada del Inglés (SEI) Y Programas Regulares*

NIVELES EN GENERAL DEL CELDT AL MOMENTO DE ENTRAR AL PROGRAMA	Nivel 1 Principiante	Nivel 2 Temprano Intermedio	Nivel 3 Intermedio	Nivel 4 Temprano Avanzado	Nivel 4 O 5 Temprano Avanzado o Avanzado	Re designado
Línea de tiempo hacia la reasignación basados en los puntajes en general del CELDT en el año que se inscribió	1 ^{er} año	2 ^{do} año	3 ^{er} año	4 ^{to} año	5 ^{to} año	6 th año
		1 ^{er} año	2 ^{do} año	3 ^{er} año	4 ^{to} año	5 ^{to} año
			1 ^{er} año	2 ^{do} año	3 ^{er} año	4 ^{to} año
				1 ^{er} año	2 ^{do} año	3 ^{er} año
					1 ^{er} año	2 ^{do} año

* Se espera que los estudiantes que salen del SEI después de dos años, con una posible continuación en el programa si es que el estudiante continua necesitando este ambiente. Después de salir de la Inmersión de Inglés Estructurado, el estudiante normalmente se moverá a las clases del Programa Regular.

Figura 6.5 Evaluación y Responsabilidad: Roles y Responsabilidades

Roles	Responsabilidades
Estudiante	<ul style="list-style-type: none"> • Asiste a la escuela a diario, llega a tiempo y trabaja para altos logros • Participa en actividades de la escuela. • Se comunica regularmente con padres, maestros y personal de apoyo
Padres	<ul style="list-style-type: none"> • Monitorea y promueve el progreso académico de EL's, tarea, asistencia, comportamiento • Apoyo en actividades de EL para promover los logros del estudiante • Comunica regularmente acerca de : progreso del estudiante, maestras y escuela • Asiste a conferencias con los padres y funciones de la escuela ejemplo (Conferencias de Casa Abierta) • Participa en los Comités de la Escuela – ELAC, Consejo de Sitio, etc.
Director	<ul style="list-style-type: none"> • Monitorea todos los aspectos del personal para instrucción en el programa de EL, de acuerdo con el Plan maestro • Es responsable por todos los procedimientos y requerimientos legales que tienen que ver con ELs en la escuela • Monitorea la locación de ELs y ve el proceso de reclasificación • Reporta periódicamente a los administradores del distrito en la implementación de programas EL y Servicios • Provee liderazgo en todos los aspectos del programa educacional
Maestra de Desarrollo del Lenguaje Ingles	<ul style="list-style-type: none"> • Asiste al director y administración y el monitoreo de programas y servicios a los Aprendices del Ingles • Apoya al administrador de sitio implementando y monitoreando el proceso y procedimientos para monitorear y documentar el progreso de ELs' incluyendo el examen anual, evaluación del lenguaje primario y la reclasificación. • Monitorea con exactitud los datos de ELs' en el sistema de computadoras del distrito, incluyendo números y renuncias aplicadas para ser aprobadas • Informa al personal del progreso de estudiantes identificados hacia la reclasificación • Sirve como recurso para el Equipo de Éxito al Estudiante, a través de una revisión en general del estudiante, y el Equipo de Revisión de Aprendices del Ingles • Provee consejos en oportunidades de desarrollo del personal y necesidades para maestros de ELs • Provee asistencia técnica y apoyo de entrenamiento para maestros • Asiste con la colección de datos y encuestas • Provee apoyo y recursos para los Padres de Aprendices del Ingles • Es supervisada por el Director • Analiza los datos de la escuela y el sitio • Ayuda a organizar y entrega el desarrollo para el personal • Asiste con la revisión de los documentos y tiene la mayor responsabilidad para organizar profundamente las revisiones y cualquier seguimiento necesario • Asiste con el entrenamiento en el salón de clases • Se reúne con los directores y administradores para revisar planes, programas y modificaciones, implementación de línea de tiempo, y servicios de apoyo para los sitios de la escuela • Monitorea los exámenes usados para la evaluación del progreso de EL • Se encarga de ver la colección de datos, provee análisis, y presenta reportes • Prepara un reporte anual de evaluación para EL • Colabora con el personal del distrito y grupo de padres en programas de evaluación anual • Comparte los resultados de la evaluación con las partes interesadas, incluyendo DELAC • Apoya la implementación en el sitio del Plan Maestro EL, monitorea la Implementación del Plan Maestro, Evaluación del Plan, y Monitoreo del Plan; revisa los datos del distrito y los datos del sitio para EL

	<ul style="list-style-type: none"> • Monitorea y Apoya la implementación del LEA y Planes Título III • Monitorea, con el Jefe Oficial Académico la selección de material usada en el salón de clases para ser entregada a ELD y currículo principal para los Aprendices del Inglés • Se reúne con el director para revisar el plan de sitio para los servicios de ELs • Monitorea el cumplimiento y procedimientos de EL y el sitio a nivel de distrito • Trabaja con el Jefe Oficial Académico para preparar el reporte anual de evaluación para los EL
Comité de Consejería del Distrito para los Aprendices del Inglés (DELAC)	<ul style="list-style-type: none"> • Examina la evaluación del programa y los nuevos métodos en base a marcos de recomendación para mejorar el programa por los siguientes años como parte de su rol de consejería • Revisa el reporte de Censos del Lenguaje Anual • Provee reportes anuales al Panel de Consejería • Aconseja en temas que son relevantes a los Aprendices del Inglés en el distrito • Trabaja con comités de otros distritos •
Comité de Consejería para Aprendices del Ingle (ELAC)	<ul style="list-style-type: none"> • Aconseja al Director y personal de la escuela en temas relacionados con los Aprendices del Inglés • Puede revisar los datos en la efectividad del programa y logros de los estudiantes
Superintendente	<ul style="list-style-type: none"> • Recluta y monitorea la locación del personal de EL en colaboración con el director en el Desarrollo de Maestros para Aprendices del Inglés • Arregla/publica entrenamiento de CLAD/BCLAD y otras necesidades del desarrollo del personal para asegurar la implementación de Plan Maestro para los EL en colaboración con las maestras del Desarrollo del Lenguaje Inglés • Monitorea las credenciales de todo el personal que trabaja con los Aprendices del Inglés • Evalúa las metas del distrito relativas el Plan LEA y Título III, incluyendo la implementación del Plan Maestro para los Aprendices del Inglés, logros de los estudiantes, desarrollo profesional, y evaluación y responsabilidad

Figura 7.1 Programas Mayores Categóricos: Fuentes de Financiación y Gastos Permitidos

Fuente de Financiamiento	Título I	Impacto Económico Dominio Limitado del Inglés (EIA-LEP)	Título III, LEP
Descripción de Financiamiento	Un programa federal que provee fondos suplementales para ayudar a mejorar la instrucción en escuelas de alta pobreza para asegurarse que todos los estudiantes reúnan los estándares académicos del estado.	Un programa estatal de apoyo compensatorio de servicios educacionales para los Aprendices del Inglés.	Un programa federal que provee fondos para mejorar la educación de ELs asistiéndoles en aprender inglés y reuniendo los estándares académicos estatales.
Estudiantes que será Servidos	Los estudiantes quienes se están desempeñando pobremente en las <i>Evaluaciones de Balance Inteligente</i> , incluyendo los Aprendices del Inglés y estudiantes de Educación Especial.	Aprendices del Ingles	Aprendices del Ingles desde K-12
Ejemplos de Gastos Inapropiados	<ul style="list-style-type: none"> • Suplementar fondos general • Estrategias no basadas en investigaciones científicas y sin datos para apoyar la incrementación de logros. • Maestros Regulares 	<ul style="list-style-type: none"> • Suplementar fondos generales • Maestra Regular • Fondos para comidas en reuniones • Desembolso de Capital 	Suplantando los fondos generales
Apoyo para Artes del Lenguaje en Ingles, ELD, Matemáticas	<ul style="list-style-type: none"> • Días extendidos/años para estudiantes dirigidos • Materiales de instrucción suplementar que apoya los estándares y el programa principal • Intervención especializada y dirigida • Extensión /semana/año para los estudiantes • Materiales de instrucción y equipo • Apoyo en el Lenguaje Primario, Instrucción/Apoyo • Material en el Lenguaje Primario • Intervención Académica 	<ul style="list-style-type: none"> • Intervención Especializada y dirigida • Extensión de en los días/semanas/ para los estudiantes de EL • Materiales de instrucción suplementar y equipos • Apoyo e instrucción en el lenguaje primario • Materiales en el Lenguaje Primario • Intervención para acelerar la reclasificación de ELs • Apoyo en el proceso de reclasificación • Apoyo en evaluaciones del lenguaje • Apoyo en el monitoreo del progreso académico de todos los estudiantes 	<ul style="list-style-type: none"> • Provisión de aprendizaje profesional de alta calidad a los maestros de los salones de clases, directores, administradores, y personal organizado de o basados en la comunidad • Actualización de los objetivos del programa • Mejorar el programa de instrucción para EL identificando, adquiriendo, y actualizando el currículo, materiales de instrucción, software educacional y procedimientos de evaluaciones.
Personal de Apoyo	<ul style="list-style-type: none"> • Entrenadores en la Lectura/Matemáticas/Entrenadores de ELD c • Maestros de Intervención • Asistentes de Instrucción 	<ul style="list-style-type: none"> • Entrenadores de Lectura/Matemáticas/ELD • Maestros de Intervención • Asistencia de Instrucción • Consejo para los padres Multilingüe • Conexión Multilingüe de la comunidad • Especialistas de EL 	<ul style="list-style-type: none"> • Materiales de Instrucción y equipo • Desarrollo Profesional

Apoyo para Otras materias principales áreas en: Ciencia, Artes Visuales & de Presentación, Educación Física.		<ul style="list-style-type: none"> • Materiales suplementales en Inglés y el Lenguaje Primario • Viajes de día de campo • Apoyo en el lenguaje Primario 	<ul style="list-style-type: none"> • Conferencia Académica • Entrenamiento • Consultantes • Entrenador para Directores • Maestras substitutas • Material de Instrucción/
			<ul style="list-style-type: none"> • Recursos • Duplicaciones • Conferencias/ Talleres/ que apoyan las metas del plan escolar. • Comida: A un costo razonable asociado con el aprendizaje del maestro que se extiende sobre un periodo de comidas.
Capacidad en Construir / Desarrollo Profesional	<ul style="list-style-type: none"> • Conferencia Académica • Entrenamiento • Consultantes • Entrenamiento a los Directores • Salario a los maestros • Salario para substitutas • Materiales de Entrenamiento • Recursos • Duplicación • Conferencias/ Talleres/ que apoyan las metas de la escuela 	<ul style="list-style-type: none"> • Conferencia Académica • Entrenamiento • Consultantes • Entrenamiento a los Directores • Salario a los maestros • Salario para substitutas • Materiales de Entrenamiento • Recursos • Duplicación • Conferencias/ Talleres/ que apoyan las metas de la escuela • Comida: costo razonable asociado con maestros profesionales que se extienden en el periodos de las comidas. 	

Enmienda A

Plan Maestro para Servicios para los Estudiantes del Inglés Distrito Escolar Unificado Coast

En 2017-18, el estado de California reemplazó la administración de otoño de la Prueba de Desarrollo del Idioma Inglés de California con la administración de la evaluación sumativa de las Evaluaciones del Dominio del Idioma Inglés para California (ELPAC, por sus siglas en inglés) para todos los estudiantes del inglés. Inicio. A partir del ciclo escolar 2018-19, los estudiantes del inglés serán reclasificados como alumnos “Re-clasificados con Dominio Avanzado del Inglés” basado en el siguiente criterio de reclasificación:

Gráfico 3.2 Criterio de reclasificación

Área	Datos obtenidos	Criterio de reclasificación
Dominio del idioma inglés	Evaluación sumativa de las Evaluaciones del Dominio del Idioma Inglés para California (ELPAC, por sus siglas en inglés)	Puntuación general de 4
Logro académico	Evaluación más reciente de <i>Smarter Balanced Assessment</i> en artes lingüísticas en inglés (ELA, por sus siglas en inglés) (4°-9° y 12° año) Evaluaciones de lectura de las Pruebas e Informes Estandarizados (STAR, por sus siglas en inglés) (Kínder-3er año) Evaluación de ELA de la Asociación de Evaluación del Noroeste (NWEA, por sus siglas en inglés) (10° y 11° año)	Puntuación de 2 o más alto Equivalencia de nivel de año entre seis meses de la colocación actual en la evaluación de lectura de STAR. 61% o más alto.
Evaluación de maestro en artes lingüísticas en inglés (ELA, por sus siglas en inglés)	Recomendación de maestro	
Consentimiento de padres	Descripción y resultados de consulta con padre/madre	Después de haber repasado los datos, recibido una explicación adecuada y participado en discusión (en opción de padre/madre), el padre/la madre estuvo de acuerdo que la reclasificación es apropiada.

Se recomendó el criterio de reclasificación por el Consejo Asesor del Distrito para los Estudiantes del Inglés al Consejo del Distrito Escolar Unificado Coast: 17 de octubre de 2018

Aprobación por el Consejo de Educación del Distrito Escolar Unificado Coast: November 8, 2018